

شرائط اشتراك :
سنه لکی ۳۰، آلتی آیلنی
۲۰ غروسدر

ممالك اجنبیه ایچون :
سنه لکی ۱۰، آلتی آیلنی ۶ فراقتدر، اعلانات ایچون
اداره مأموری محمدذهنی بکه مراجعت ایدیلیر .

۲۱ کانون اول افرنجی ۱۹۱۰

۹ کانون اول ۱۳۲۶



صاحب امتیازی :
شهیندر زاده فلبلی
احمر ملی

اداره و تحریر محلی :
جفال اوغلی جاده سنده دائرة مخصوصه در .
مخیرات صاحب امتیاز ایله جریان ایتلیر .

نسخه سی هر یرده یکرمی پاره در .

۱۱۹۱ ذی الحجه ۳۲۸



صاحب امتیازی:
شهیندزاده، فلیلی
احمد حلمی



۱۹۹۲ ذی الحجه ۳۲۸



شرائط اشتراك:
سنه لکى ۳۰، آلتی آیلنى
۲۰ غروشدر



۹ کانون اول ۳۲۶

تیمم بلك هر مجله نشر اولونور
ایجاد جانا بک

عزیزه

اداره خانه من، واسطه سیله دونمائه جمیعته تسلیم
اولونان قریبان لغائی و نشانر:

لیرا غروش

۲۵. ارضروم: طوبی اوتچی اواقو مانلانی
۱. قائمقامی محمد علی بک
چوروم: رزی مدیری عبدی بک
۸۰. سنلا نیکده: آلی اوزباشی ضیا بک قاش
۱۳۰. سنلا نیکده: آلی اوزباشی تدم افندی
۱. بوالدهسی امینه خاتم نامته
۱. بوالده: دیون عمومی مأموری احمد بک
۲. طبریزون: حزینه دارزاده محمد احسان بک
۱. مرحومه: بوالدهسی زیبا خاتم نامته طاهر
افندی طرفندن
۱۴۰. بلاطده کسمه قیا مختار اولی حاجی محمد
افندی
۱۲۰. حربه نظارتی حاکمات اعضاسندن
میرلوی ادریس بک طرفندن مرحومه
رفقه سی نامته
۱. دفتر خاقانی ده زعفرلی محمد بک
۱. معمور المیز وائی ساهی نصرت پاشا
۱. مخدومی صلاح الدین عربی بک
۱. اولاد منصوبی کستر خانم
۱. اسکوب: عر فحاجی علی نجیب افندی
۸۰. پرزین: آلی ۷۸ طابو ۴ بک اوزباشی
امین افندی
۸۰. پرزین: طابور ۴ یوزباشی احمد افندی
۲. شورای بحریه ریاستدن متقاعد میرالای
قواد بک ابکی کریمه سی خانم طرفندن
۱. وفاده دار الحدیث سواقند متقاعد قبول
آغاسی علی بک طرفندن
۶۰. بر «لیاقت» وردده: یونان مدالیه سی
عقیف بک طرفندن
۱. محکمه استیناف اعضا لغندن متقاعد حاجی
طاهر بک افندی
۱. برسیجان: محمد بک زاده سامی بک

۱. طاشلیجه بیطر یوزباشی یوسف بک
افندی طرفندن
۶۰. عشاق کریدی رستم افندی
۸۰. نکلیسی یوزباشی اسماعیل مطیع افندی
۱. بوموس: ورکو میزی محمد فاضل بک افندی
نظامیه اوچونجی آلی میرالایلندن
متقاعد احمد فیهی بک
۱. اوچینی رتبه دن یحیی. دردنجی رتبه دن
عثمانی
«لقتخار» یونان، لیاقت، کوش امتیاز،
حجاز، کوش مدالیه، مدالیه لری
ازینته قصه سنده دعوی وکیلی احمد
افندی طرفندن
۱. یونان مدالیه سی
۱. لیاقت مدالیه سی
علی بک اوغلی صالح بک طرفندن
۱. یونان مدالیه سی
اسماعیل اوغلی محمد اظا طرفندن
۱. یونان مدالیه سی
حکمت غزنه سته

دو نهای عثمانی ایچون مراجعتمزده قرق قریانک
عیناً بدلاً ترک ایلسنه نظراً مقدارینک آرتجینی
مقامولدر.

علی حق رحمی و صاف
«حکمت»

قیرشهر مسلمانلرینک حیت ملیه سی تجیل ایدرز.
اولونیه قائمقامی محمد نجیب بک افندی، قریان
بدلی نعلو خنده زامن زاهد حلمی افندی و دیون مأمور
بکرو کچی محب افندی قریان بدلاری اولان ۲۸۲ غروش
دئما اعانیه تبرع ایتشدرد.

کریدی قارداش لر من

قدیه مسلمانلری قریان بدلی اولارق دونمائه سته
۱۲۵ لیرا تبرع ایتشدرد. اشکیلا ناکی زاده رضا
و برادری ابراهیم بکرو و دامادی و ولیوطاکی زاده لر بمقدارک
۵۰ لیرا سی ورمشلدرد.
قریان پوستکیلری دخی ۳۴۰۰ فراننه ساتیلمش
و دونمائه جمیته کونده رلشدرد.

ملحقان دن دخی تبرعات واقع اولشدرد. مفرداتی
مؤخرأ اعلان ایدیله جکدر.

ادرنه حیتمندانی

ادرنه دونمائه سته سی، قریان پاره لری تبرع
ایدن حیتمندان اسلامانک فهرست اسمانی کونده مشدر.
بوقهرست او قدر اوزون و چونکه ادرنه ده حس حیت
او قدر دنجدر که صحیفه لر منک محدودیتی بومجمل اسملری
علی المفردات یازمقدن رزی منع ایتدی. لکن عالم الغیب
والخفا یا، بو محترم مسلمانلرکیات عالیخا پانه لرین الطاف
غفارانه ورؤفاته سیله مقابله ایدجکی و او محترم اسملرک
سجل حسنه کچدیکی محققدر.

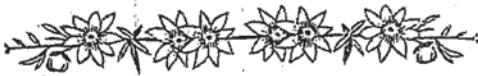
چوروم حیتمندانی

چوروم، اتحاد و انتظام مودتکارانده بویوک
شهرلره و امثاله غبطه ویردجک خالده، جناب حق
رهبران حیته توفیق احسان بورورسون.

دو نهای عثمانی معاونت ملیه جمعی اسکدار

سرکیسی هیئت اداره سندن:

حیتمندان اهالی طرفندن تبرع ایدیله جک اشیا
سرکی نامته اخذ مآذون اعضای معاونه یدلرند
اعتمادنامه ایله موقت مقبوض بولدیندن و تبرع اولان
اشیا به مقابل مقبوض اعطاسی سرکی نظامنامه سی
احکامندن اولدیندن هیئت اداره طرفندن ویرلش
اعتمادنامه سی اولان ذواته سرکی نامته برکونا اشیا
اعطا ایسلامی لزومی اهالی کرآمدن رجا اولتور



حسب حال به هموطنان بخارای بقیه از نسخه

سابق

ثانیاً به عموم ملت نجیبه بخارا متوجها می نالم که:

ای برادران عزیز و هموطنان محترم بسیار روزها
خیلی فرصت هارا به غفلت و تبلی گذرانیدیم، بدست
خود اسباب خرابی وطن و ملت خود را فراهم
آوردیم، برای هر جزئی مسئله خویش را بازیچه
بیکانکان قراردادیم، هرچه دوستان کردند شنی

و هر چه دشمنان نمودند دوستی پیدا شتیم ، کاملاً وجود خودش را صرف غرض های شخصی ساخته با آنکه (خیر الناس من ینفع الناس) گفته پیغمبر مابوداصلا به فکر صلاح عموم هموطنان خود نیفتادیم ، کلیه اواصر الهی را ترك نمودیم ، بازار هر چه مناهی بود کرم کردیم ، نقشه مقدسه دین دوستی ، ملت پرستی ، وطن خواهی را از لوحه خیال خود تراشیدیم ، فلان روز فلان مملکت اسلامی را اجانب گرفتند ما به تأمین اسباب معیشت خود مشغول شدیم ، فلان وقت فلان قدر مسلمان علف تیغ بیگانگان کشتند ما سرگردان تحقیق لفظ نلت کردیدیم . تا بفجواى (ان الله لا یغیر ما یقوم حتی یتغیر و ما یمایا نفسهم) مبتلای این همه ذلت و فلاکت شده دین خود ، وطن خود را که حیثیت ما ، ناموس ما شرف ما ، سعادت ما ، آسایش ما همه از آنهاست به خطرات غظمیه که غیر قابل انکارست دچار نمودیم . برادران وقت غفلت و تبلی گذشت دم هوشیاری و چاره جوییست . فرصت خیلی کمست روز حیات ما با خردسیدست . اگر قدری باین خواب عالم سوز غفلت دوام نماییم نام ما را از صحیفه هستی می تراشند . برادران غیری ، همتی ، همتی ، حتی امروز روز یاری اسلامست ، امروز روز خدمت وطنست کمی بحال غریبی دین خرابی وطن رقت نموده به فکر چاره باشیم شاید به حکم (وجاهدوا فی سبیلکم لعلکم تقایحون) جناب قادر مطلق راه حال ماری آمده ازین کرداب بلا خیز نکبتنا خلاصی بخشند .

برادران سبب عمده این بد بختی های ما جهلست بلی آنکه ملت قوی ما را ضعیف نموده جهلست ؛ آنکه وطن معمور ما را خراب گردانیده جهلست ، اسلام غالب را مغلوب نه گردانید مگر جهل ، اسلامی را که فرق کافره از قوه قاهره اش می لرزیدند باین پایه تزلزل نرسانید مگر جهل ؛ جهلست که ممالک اسلامی مثل : کاشغر ، هند ، ایران ، افغانستان ، ترکستان ، مصر ، جاوه ، تونس ، سودان ، فاس ، قزان ، قریم ، قفقاس را بروز سیاه خرابی و پامالی نشانیده ، جهلست که کردن سه صد میلیون کونیده (لا اله الا الله محمد الرسول الله) راه طناب تسلط اهل تشلیت پیدا نیده ، امان از جهل ، جذر از نادانی . شاید بحاطراتان گذرد که : جهل در میان مانست ما سرآمد علمای روزگاریم . با کمال ادب میگویم : بلی روزی بودیم اما چالا نیستیم . ملاحظه کنید در صورتیکه حیات یک ملت سعادت یک قوم بسته بنام بودن فرد فرد آن قومست علمای کامل ما دو میلیون ملت بخارا منحصر بده نفرند ، در حالی که هر فراش ، هر جمال دیگران علاوه

بر خط صواد ضروری مقدمات مسایل دینی خود را نیز میدادند بسیار تلخرها ، بسیار کم داریم که نام سواد را هنوز نشنیده اند .

برادران امروز فرد فرد ملت تضییعی از مائیات نبوت پیغمبر را می خواهند نمیدانیم ، دلیل حقیقت قرآن را می پرسند نه میدانیم ، علت بطلان تئلیت را می طلبند نمیدانیم ، حکمت های غامضه قرآن وحدیث را سؤال میکنند نمیدانیم ، سیاست چیست نمیدانیم ، تمدن چیست نمیدانیم ، طریق ترقی کلامست نمیدانیم ، علم زراعت چیست عاجزیم ، فن تجارت کدامست نمیدانیم ، هر روز چند مجله کتاب رد الاسلام نوشته عوام ما را گمراه میا زند ما چرا هنوز بکخط بر دایشان نه نوشته ایم ؟ نمیتوانیم ، از این دلیله تولد تادرون کور محتاج اسبابان هایم چرا خود ما نه می سازیم ؟ عاجزیم . باوصف این همه نادانی ادعای علم را از ما که قبول می نماید ؟ ! ! ! علت تمام این خرابی های حالیه ما جهلست و بعد ازین سبب تمام شدن و گم شدن ما نیز همین جهل خواهد بود . بکوشید تا هر چه زودتر اثر این زهر قاتل را از بدن مبارک وطن خویش دور نماییم . تکراراً می گویم : با تقای عقلای عالم نجات ما ، سعادت ما ، حیات ما بسته بر سه امرست : کشاد مکاتب جدید ، دوام در مطالعه جراید ، اتحاد جمیع فرق اسلامی یعنی : هر مسلمان بر هر مذهبی که باشد به ملاحظه این که اولاد یکوطن ، تابع یک دینیم اورا بحشم برادری بنیم بعزت قرآن قسم ، با بروی حضرت محمد سو کند هر کدام ازین سه امر علاوه بر این که حرام نیست به هر که نام مسلمانی دارد واجبست .

و جدانسان را گواه میگیرم که اگر ما طریق آسان اصول جدید را بحکم آیه کریمه (یرید الله بکم الیه ولا یرید بکم العسر) به تحصیل مشکل قدیم خویش ترجیح داده فتوی را که نصرا داد انسان اوزا اسباب غلبه بر اسلام قرارداداده اند بسپارش (فن اعتدی علیکم فاعتدوا علیه بمثل ما اعتدی علیکم) بدست ذر آورده به اندک وقت به هر کوشه بخادا چند دستگاه درس تفسیر و حدیث برپا نموده مائیز هنر مشکاب و هر حال خود را از مسایل دینی بهره دار ساخته و ظاهراً معذور دینارا قوی گردانیده اولاد وطن خود را که باعلی درجه فساد اخلاق رسیده اند تربیت نموده بواسطه نور علم و تمدن ظلمت جهل را از کانون سنیه آن ها پروان کرده یک اتحاد اسلامی بوجود آورده بواسطه جراید افکار عالم اسلام دادانسته اشتراك ورزیده بدین وسایل محافظه حوق ملی و مذهبی خود را موفق شوم . چه عرف ، کدام شرعست که ما را از اقدام باین نیت مقدسه منع می نماید .

برادران اگر ترقی خواهید که دین اسلام را درست ما برود ، اگر ترقی خواهید که مایکشت امت محمد ذلیل کفار باشیم ، اگر ترقی خواهید که مسجد ما را به بت خانه ، اذان ما را بناقوس ، امام ما را بیاید عوض نمایند ، اگر ترقی خواهید که فرزند ان بخان برابر تلخ خدمت کاری دشمنان اسلام مجبور گردند هله فرصت کمست بکوشید صاحبان استعداد را برای تحصیل بیای تحت خفیه پیغمبر فرستید ، نامستعدان را بکشاد مکاتب جدید اعانت نمایند . بجای افسانه های پوچ مشرب و البوم سیر جراید اسلامی خوانید ، با هموطنان و برادران شیعه از درد دوستی و یک جبهتی درآمده بگذر ، حرکات ناشایسته گذشته را اخوانید . برادران امروز که از هر طرف غیر دینان به هلاک ما بر خواسته اند فرصت حصومت یا غیر مذهب را نداریم (واعتصموا بحبل الله جمیعاً ولا تفرقوا)

(بخارای عبدالرؤف)

چای عراقیله

محمود پاشاده عبود افندی خاندن کورچی باشی صالح افندی زاده محمد علی و برادرلینک بیوک کورک تجارتخانه سنده روسیه و چینک الک نفیس چایلی صالقمده در خالص و رایحه لی چای عراقیله لیک مذکور مغازه بی تشریفارنده ممنون قاله جقیری بیان و اعلان اولنور .

اعمال خصال

اعماق خیالک ایکنجی جزوینک نشری ایچون محترم قارلر مزدن برچوق مکتوبلر آلمقده یز .

مقصدمز قارئین کرامتک احتیاجات روحیه سنی اشباع اولدیفندن عن قریب اثر مذکورک طبعنه ابتدار اولونه جنی وایکنجی جزوده اداره مزه مراجعت ایدیلر سه ابونه . لرمزده ۱۰۰ پارمه ویرله جکی بیان اولنور .